

坚持可持续发展 共创繁荣美好世界

——在第二十三届圣彼得堡国际经济论坛全会上的致辞

(2019年6月7日，圣彼得堡)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的普京总统，
尊敬的各位同事、来宾，
女士们，先生们，朋友们：

很高兴应普京总统邀请，出席本届圣彼得堡国际经济论坛。衷心感谢普京总统和俄方朋友的热情接待和周到安排。

圣彼得堡是俄罗斯第一大港口，也是享誉世界的“波罗的海明珠”。300多年的历史积淀和近年来的快速发展，赋予这座城市浓郁的古典气质和鲜明的时代风貌，令人赞叹。普京总统曾经弹奏过一首俄罗斯歌曲：“涅瓦河畔有一座城，那是我们劳动的结晶”，生动反映了圣彼得堡在俄罗斯人民心中的特殊位置。

圣彼得堡国际经济论坛自1997年创办以来，规模不断扩大，影响力日益提升，已经成为各方交流思想、凝聚智慧、共谋合作的重要平台。本届论坛以“打造可持续发展议程”为主题，契合当前国际社会共同关切，具有重要现实意义。

当今世界正经历百年未有之大变局。新兴市场国家和发展中国家的崛起速度之快前所未有，新一轮科技革命和产业变革带来的新陈代谢和激烈竞争前所未有，全球治理体系与国际形势变化的不适应、不对称前所未有。

面对变局，群策群力、合作共赢是各方的正确选择。放眼世界，可持续发展是各方的最大利益契合点和最佳合作切入点。联合国2030年可持续发展议程着眼统筹人与自然和谐共处，兼顾当今人类和子孙后代发展需求，提出协调推进经济增长、社会发展、环境保护三大

任务，为全球发展描绘了新愿景。

今年是新中国成立70周年。作为世界最大的发展中国家和负责任大国，中国始终坚定不移履行可持续发展承诺，取得了世人公认的成就。

中国高度重视加强可持续发展国际合作。2013年，我提出共建“一带一路”倡议，旨在实现各国互利共赢、共同发展。共建“一带一路”同联合国2030年可持续发展议程在目标、原则、实施路径上高度契合，得到国际社会积极响应和支持。今年4月，第二届“一带一路”国际合作高峰论坛在北京成功举行，各方一致同意推进高质量共建“一带一路”，秉持共商共建共享原则，坚持开放、绿色、廉洁理念，实现高标准、惠民生、可持续目标，构建全球互联互通伙伴关系，并将共建“一带一路”同落实联合国2030年可持续发展议程有效对接，统筹协调好经济、社会、环境之间关系，走绿色、低碳、可持续发展之路。

开展国际合作离不开真诚互信、志同道合的伙伴。俄罗斯是中国最大邻国和全面战略合作伙伴，也是开展各领域合作的重要优先合作伙伴。双方秉持可持续发展理念，积极开展天然气等清洁能源合作，将科技创新、数字经济、网络电商作为新的合作增长点，就跨界资源利用和保护、跨界自然保护区建设开展有效合作。

我和普京总统达成共建“一带一路”同欧亚经济联盟对接共识。同时，共建“一带一路”同普京总统倡议的“大欧亚伙伴关系”理念相通，两大倡议可以相互支持，相互促进，并行不悖。相信这将有力推动区域经济

融合，有利于实现共同的可持续发展。

女士们、先生们、朋友们！

可持续发展是社会生产力发展和科技进步的必然产物，契合世界上绝大多数国家的共同诉求。中国人讲：“志之所趋，无远弗届。”各国人民对美好生活的向往，谁都无法阻挡。中方愿继续同国际社会一道，将郑重的承诺转化为具体行动，携手开辟崭新的可持续发展之路。

第一，我们要坚持共商共建共享，合力打造开放多元的世界经济。中国将不断扩大对外开放，放宽市场准入，营造公平竞争的市场环境。我们将旗帜鲜明推进经济全球化进程，维护多边贸易体制，致力解决世界经济不平衡不平等等问题，愿在平等和相互尊重基础上，同各方开展贸易合作，实现共赢。我们将推动共建“一带一路”同落实联合国2030年可持续发展议程协同增效，促进南南合作援助基金、中国—联合国和平与发展基金等发挥应有作用，为广大发展中国家创造更多机会。中方愿同各国分享包括5G技术在内的最新科研成果，共同培育新的核心竞争力，转变经济增长模式。

第二，我们要坚持以人为本，努力建设普惠包容的幸福社会。提高人民生活水平是各国政府的首要任务。今年，中国将继续打好精准脱贫攻坚战，力争2020年实现农村贫困人口全部脱贫。努力实现新增就业1100万人以上。大力扶持职业教育，支持志愿服务、慈善事业健康发展，保障弱势群体合法权益。我们也愿同各国就减贫、社保等课题加强交流合作，互学互鉴，为各国人民

带来更大获得感、幸福感、安全感。

第三，我们要坚持绿色发展，致力构建人与自然和谐共处的美丽家园。俄罗斯著名作家陀思妥耶夫斯基有句名言：“美能拯救世界。”为子孙后代留下碧水蓝天的美丽世界是我们义不容辞的责任。中国的发展绝不会以牺牲环境为代价。我们将秉持绿水青山就是金山银山的发展理念，坚决打赢蓝天、碧水、净土三大保卫战，鼓励发展绿色环保产业，大力发展可再生能源，促进资源节约集约和循环利用。我们也将对外合作中更加注重环保和生态文明，同各方携手应对全球气候变化、生物多样性保护等迫切问题，落实好应对气候变化《巴黎协定》等国际共识。

女士们、先生们、朋友们！

和平与发展仍然是当今时代主题，人类的命运从来没有像今天这样紧密相联，各国的利益从来没有像今天这样深度融合，和平、发展、合作、共赢的时代潮流不可阻挡。同时，随着逆全球化和霸权主义、强权政治抬头，国际社会面临的新课题、新挑战也与日俱增。人类再次站在了历史的十字路口。可持续发展是破解当前全球性问题的“金钥匙”，同构建人类命运共同体目标相近、理念相通，都将造福全人类、惠及全世界。中国愿继续同各方携手努力，秉持可持续发展理念，体现人类命运共同体担当，倡导多边主义，完善全球治理，共同促进地球村持久和平安宁，共同创造更加繁荣美好的世界。

谢谢大家。

(新华社圣彼得堡6月7日电)

《福州古厝》序

习近平

编者按：2002年，时任福建省省长的习近平同志为福建人民出版社《福州古厝》一书撰写了序言。在2019年中国文化和自然遗产日（每年6月的第二个星期六）来临之际，重新发表习近平同志这篇关于文化遗产保护的重要文章，对于保护好古建筑、保护好传统街区、保护好文物、保护好名城、保护好自然遗产，对于在全党、全民中大力倡导热爱文化、珍惜文化的情怀，对于我们更好传承文明、增强文化自信，具有重要而深远的意义。

福州派江吻海，山水相映，城中有山，山中有城，是一座天然环境优美、十分美丽的国家历史文化名城。福州的古建筑是构成历史文化名城的重要素之一。

古建筑是科技文化知识与艺术的结合体，古建筑也是历史载体。当我们来到戚公祠，似乎可以感受到它正气轩昂地向我们介绍戚将军带领着戚家军杀得倭寇丢盔弃甲的战史。当我们来到马尾昭忠祠，它正语气凝重地向我们叙谈福建水师遭到法国军舰突袭奋起反抗的悲壮历史。当我们来到林文忠祠，它正眉飞色舞地向我们讲起，林公则徐气壮山河的壮举——指挥军民在虎门销烟的历史。当我们来到开元寺，它正自豪得意地向我们讲述，大铁佛是我们的先人掌握高超的冶铸技术的证明——古建筑有着丰富的人文内涵。

保护好古建筑、保护好文物就是保存历史，保存城市的文脉，保存历史文化名城无形的优良传统。福建有福州、泉州、漳州、长汀四座国家级历史文化名城，这是福建的骄傲。另外，还有许多省级的历史文化名村、名镇。

作为历史文化名城的领导者，既要重视经济的发展，又要重视生态环境、人文环境的保护。发展经济是领导者的重要责任，保护好古建筑，保护好传统街区，保护好文物，保护好名城，同样也是领导者的重要责任，二者同等重要。因此，在经济发展的时候，应加大保护名城、保护文物、保护古建筑的投入，而名城保护好了，就能够加大城市的吸引力、凝聚力。二者应是相辅相成的关系。

现在有些地方名城保护、古建筑的保护出现一些问题，根源就在于只顾眼前的一些经济利益，随意改变文物管理体制，将原为文物部门管理的文物保护单位移交别的部门管理。殊不知古建筑的保护、传统街区的保护、任何文物保护单位、文物保护单位、文物保护单位，都需有专门业务知识和掌握国家文物法规政策才能保护好。福建也出现有这样的苗头，我们不希望出现问题，要求依法加强管理保护。

我曾有幸主持过福州这座美丽古城的工作，曾为保护名城做了一些工作，保护了一批名人故居、传统街区，加强了文物管理机构，增加文物保护的财政投入。衷心希望我的后任和全省各个历史文化名城的领导者比我做得更好一些。

保护好古建筑有利于保存名城传统风貌和个性。现在许多城市在开发建设时，毁掉许多古建筑，搬来许多洋建筑，城市逐渐失去个性。在城市建设开发时，应注意吸收传统建筑的语言，这有利于保持城市的个性。

《福州古厝》一书，林林总总，介绍福州城乡许多功能各异的古建筑，它将让人们了解名城的魅力，相信读者会从中受益的。

可爱的它们，来自中国

——记中俄两国元首共同出席莫斯科动物园熊猫馆开馆仪式

本报记者 杜尚泽 殷新宇

这是一个重量级的“广告”。5日，在共同会见记者时，中俄两国元首不约而同宣布了同一件事。

普京总统说，当我们提到中国的国宝熊猫，都会微笑。我们非常感谢和珍视中国向俄罗斯赠送熊猫的友谊之举。

习近平主席也谈到了同一个话题：“为纪念中俄建交70周年，中方愿向俄方提供一对大熊猫开展科研合作。一会儿，我将和普京总统一道出席莫斯科动物园熊猫馆开馆仪式，共同迎接这对中俄友好的使者。”

俄罗斯期盼已久。这些日子，媒体上铺天盖地满是“如意”“丁丁”两个名字。一个多月前，它们从四川雅安碧峰峡长途跋涉，飞至莫斯科，落户“能够看雪景”的新家。

修缮一新的熊猫馆，坐落在古老的莫斯科动

物园的显著位置。当习近平主席同普京总统共同乘车来到这里时，“如意”正悠闲地啃着胡萝卜，而“丁丁”则好奇地左顾右盼。见此情景，普京总统笑着说道“真是憨态可掬”。

两位元首首先观看了关于熊猫保护的简短视频。他们对初来乍到的熊猫生活起居情况颇为关心。饲养员朗声回答，熊猫馆包含室外和室内运动场，还有专门的大熊猫食物调制间、竹子保鲜室等。动物园还将定期从四川空运竹子竹笋，会努力照顾好熊猫宝宝们“中国口味”。

熊猫，一直是世界了解中国的一个窗口。尤其是孩子们，对熊猫的热爱跨越国界，说起熊猫来滔滔不绝。

来自中俄两国的一群孩子围拢在熊猫馆外。“它在干什么？它多大了？它吃冰淇淋吗？”……一个抱着熊猫玩具的孩子惊叹：“看，大熊猫！”

是真的吃竹子的那种大熊猫！”

中国有熊猫，有长城，有功夫……俄罗斯孩子们心中的“中国印象”，可爱而友好。看到两位元首从室内场馆走出来，孩子们涌上去，挤得水泄不通。

俄罗斯的孩子用中文齐声问候爷爷“你好！”中国孩子则用俄语问候普京总统。

听到清脆响亮的童声，两位元首开心地同他们打招呼：“你们好。”

一个中国男孩挤到习近平主席身边，轻声问：“这是您第几次来到俄罗斯？”习近平主席弯下腰来，耐心地对他：“我算了一下，这是2013年以来第八次到俄罗斯访问，到莫斯科可能也有4次了吧！”

中国—俄罗斯，友谊的种子在润物无声的文化交流中播撒，传承不息……

《平“语”近人——习近平喜欢的典故》俄罗斯受众见面会举行

本报圣彼得堡6月7日电（记者张晓东）6月6日，《平“语”近人——习近平喜欢的典故》俄罗斯受众见面会在圣彼得堡新城电台举行。中宣部副部长、中央广播电视总台台长慎海雄，俄罗斯联邦外交部副部长、中央广播电视总台台长慎海雄，俄罗斯卫星通讯社国际合作局局长普什科夫，以及100多位来自莫斯科和圣彼得堡的政府、工商、媒体等各界人士出席交流活动。

慎海雄在回答圣彼得堡受众提问时表示，习近平主席与普京总统共同签署的《中华人民共和国和俄罗斯联邦关于发展新时代全面战略协作伙伴关系的联合声明》，标志着两国关系提质升级、揭开了新篇章。在当今复杂严峻的国际环境下，站在两国关系历史新起点，两国媒体要承担

更大责任，推动社会、经济、文化的发展。《平“语”近人——习近平喜欢的典故》（俄语版）节目在俄播出后获得广泛的良好受众反应，充分说明双方媒体合作潜力巨大。节目所传达的习近平主席治国理政的理念，对于外国受众了解当代中国很有助益。

格拉济耶夫指出，习近平主席从中华优秀传统文化中汲取智慧并将其运用于治国理政，这些宝贵经验也给俄罗斯经济社会发展带来了启示。他同时表示，在俄中两国的交往过程中存在广泛的相互理解，没有任何分歧。正义和公平是两国文化的共同精髓。因此，以《平“语”近人——习近平喜欢的典故》（俄语版）为代表的文化交流项目对于两国民众均具有很强的吸引力。

《平“语”近人——习近平喜欢的典故》（俄语版）是由中央广播电视总台精心制作推出的多媒体节目。除全俄广播电视台公司新闻频道、圣彼得堡大亚洲电视等连续播出外，20集音频节目已在圣彼得堡新城电台完成首轮播出。系列音频节目分为“家风”“为民”“立德”等主题，聚焦习近平主席在一系列重要讲话、文章、谈话中引用过的中国古籍中的经典名句，通过原声再现、名句解析、引申故事等内容呈现，从一个侧面向俄罗斯受众反映习近平主席治国理政的要义，以民为本、家国天下的情怀，展示中华优秀传统文化的博大精深。

在当天活动上，慎海雄还向格拉济耶夫颁发“中俄头条”智库专家委员会俄方总顾问聘书。

（上接第一版）中国愿同各国分享包括5G技术在内的最新科研成果，共同培育新的核心竞争力。

第二，我们要坚持以人为本，努力建设普惠包容的幸福社会。中国将继续打好精准脱贫攻坚战，努力新增就业，大力扶持职业教育，支持志愿服务、慈善事业健康发展，保障弱势群体合法权益。我们愿同各国就减贫、社保等加强交流合作，为各国人民带来更大获得感、幸福感、安全感。

第三，我们要坚持绿色发展，致力构建人与自然和谐共处的美丽家园。我们将秉持绿水青山就是金山银山的发展理念，坚决打赢蓝天、碧水、净土三大保卫战，鼓励发展绿色环保产业，大力发展可再生能源，促进资源节约集约和循环利用，同各方携手应对全球气候变化、生物多样性保护等迫切问题，落实好《巴黎协定》等国际共识。

习近平强调，和平与发展仍然是当今时代主题，人类的命运从来没有像今天这样紧密相联，各国的利益从来没有像今天这样深度融合，国际社会面临的新课题、新挑战也与日俱增。人类再次站在了历史的十字路口。可持续发展是破解当前全球性问题的“金钥

匙”。中国愿同各方携手努力，秉持可持续发展理念，体现人类命运共同体担当，倡导多边主义，完善全球治理，共同促进地球村持久和平安宁，共同创造更加繁荣美好的世界。

普京表示，世界形势目前出现了令人担忧的动向。自2008年国际金融危机发生以来，世界经济的结构性问题没有得到根本解决，国际贸易作为世界经济增长内生动力的功效下降，保护主义抬头。面对新兴市场国家迅速发展、在世界经济中的影响上升，一些西方国家通过挑起贸易战、推行金融霸权、动辄实施单边制裁和长臂管辖、阻挠正常教育学术交流等不正当手段进行打压。个别西方国家对中国华为公司的打压就是典型的例证。普京强调，世界上没有放之四海而皆准的发展模式，各国都有选择自身发展道路的权利，任何国家都无权把自己的意志强加于人。不平等的国际秩序不可能稳定和可持续。应当在国际社会普遍共识基础上探讨新的国际秩序，切实尊重联合国在国际事务中的核心地位，充分照顾广大发展中国家发展权益。俄罗斯愿同国际社会一道，团结应对共同的挑战。

其他与会领导人纷纷表示，全球化是不

可逆转的时代潮流，面对人类社会面临的各种问题和挑战，单打独斗行不通，各国必须携手应对。他们表示，中国已经成为捍卫多边主义、国际规则和自由贸易的重要力量。各国要坚决反对单边主义，维护多边主义和多极化进程，维护联合国的权威和作用。要密切协商对话，完善全球治理，深化务实合作，加强各自发展战略及欧亚经济联盟等区域合作机制同“一带一路”对接，全面落实联合国2030年可持续发展议程，积极探索绿色、低碳、可持续发展之路，消除数字鸿沟，推动经济全球化朝着更加平衡、包容、公平、可持续方向发展，维护国际安全和世界和谐。

在互动交流环节，习近平还就逆全球化、共建“一带一路”、朝鲜半岛无核化等回答了全会主持人提问。

习近平指出，全球化是历史大势，中国是全球化最坚定的倡导者和维护者之一。当前世界上出现的一些逆全球化动向只不过是全球化潮流中激起的几朵浪花，阻挡不住全球化大潮。全球化出现一些问题并不可怕，不能因噎废食，动辄采取保护主义、单边主义措施，不能采取以邻为壑的自私做法。我

们要认识到，全球化出现的问题，反映的是全球治理的滞后。解决这些问题，要以开放为导向，坚定维护多边贸易体制。我们不是要另起炉灶，而是要完善现行国际体系。要以公平平等为基础，提升新兴市场国家和发展中国家在多边机构中的代表性和话语权，使治理架构和利益分配更为平衡合理。要秉持相互尊重的态度，尊重各国社会制度和发展道路，加强沟通协调，妥善处理分歧。

习近平强调，中国致力于做国际社会的建设者而不是破坏者，做架桥者而不是挖沟者。我们致力于扩大自己的朋友圈，中俄是全面战略协作伙伴，中国同亚洲、欧盟、非洲、拉美、南太国家都已成为合作伙伴。中美之间交往频繁、利益融合，所谓脱钩难以想象，相信也不是美方各界愿意看到的。

习近平指出，共建“一带一路”倡议提出近6年来，得到各方积极响应和支持，参与方已远远超出历史上的“一带一路”范畴，充分表明这一倡议具有强大凝聚力，并非中国一厢情愿。“一带一路”坚持共商共建共享，坚持相互尊重、互利共赢，绝不是有些人所称的当代马歇尔计划。“一带一路”也

并非所谓中国的殖民计划，中国从来没有过殖民他国的历史。我们将坚定地做好中国自己的事情，并继续通过共建“一带一路”，为构建人类命运共同体做出努力。我们相信这一理想会赢得国际社会更大共识，也一定会实现。

习近平指出，在朝鲜半岛问题上，国际社会要继续鼓励朝美双方通过对话建立互信，解决彼此关切，合力推动半岛问题得到妥善解决。中方将继续积极致力于劝和促谈，维护半岛的和平与稳定。

普京在交流互动环节再次盛赞中俄两国友谊和密切的协作伙伴，表示俄中是战略伙伴，两国坚持在相互尊重和平等基础上推进双边关系，互利合作前景广阔，在国际事务中的协作富有成效。

普京表示，习近平主席提出的“一带一路”倡议给各国带来机遇，中方在推进这一倡议时从不强加于人。与会的其他国家领导人也表示，愿积极参与共建“一带一路”合作，一些国家对“一带一路”的担忧是不必要的。

丁薛祥、杨洁篪、王毅、何立峰等参加上述活动。